

日本国籍をお持ちでJAPAN RAIL PASSをご購入の方へ
For Japanese Nationals Wishing to Purchase a JAPAN RAIL PASS

お客様は以下のことが確認できましたので、JAPAN RAIL PASS の購入資格があります。
You are eligible to purchase a JAPAN RAIL PASS because:

当国の永住権を持っている You have permanent resident status in your country.

下記二項目を証明する書類が必要 You need written proof of the following two things:

購入資格確認書類(確認書類に✓) Documents used to verify purchase eligibility (Check as appropriate.)

- | | | |
|--------------------------|---|--|
| <input type="checkbox"/> | 永住権を証明
Proof of permanent resident status | 永住権を証明する書類 Written proof of permanent resident status
or
永住権に相当する有効なVISA
Valid visa equivalent to permanent resident status
or
その他永住権を有することを確認できる書類
Other written proof of other permanent resident status |
| <input type="checkbox"/> | | |
| <input type="checkbox"/> | | |
| <input type="checkbox"/> | お客様が日本国外に居住していることを証明する書類
Written proof that you reside outside Japan | |

または Or

日本国外に居住する外国人と結婚している
You are married to a non-Japanese residing in a country other than Japan.

下記三項目を証明する書類が必要
You need written proof of the following three things:

購入資格確認書類(確認書類に✓) Documents used to verify purchase eligibility (Check as appropriate.)

- | | |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | 結婚証明書またはその他婚姻関係を証明できる書類
Marriage certificate or other written proof of marriage |
| <input type="checkbox"/> | 配偶者が日本国外に居住していることを証明できる書類
Written proof that spouse resides outside Japan |
| <input type="checkbox"/> | お客様が日本国外に居住していることを証明する書類
Written proof that you reside outside Japan |

➤ 訪日される際は、購入資格を確認した書類のコピーを必ずお持ちいただき、日本国内のパス引換え箇所にて提示ください。書類の提示がない場合は引換えができません。

When you visit Japan, be sure to bring copies of the documents used to verify your purchase eligibility and present them at a JAPAN RAIL PASS exchange location in Japan. **You will not be able to turn in your Exchange Order for a pass if you fail to submit this documentation.**

➤ 当国と日本の両方のパスポートをお持ちの方(二重国籍の方)は、日本のものではなく、当国のパスポートにて入国手続きをしないと引換えが出来ません。

If you have passports from both Japan and your country of residence (i.e., if you have dual nationality), you must enter Japan on your foreign passport (not your Japanese passport) in order to turn in your Exchange Order for a pass.

【日本で引換えが出来ない場合について】 If you are unable to turn in your Exchange Order for a pass in Japan

➤ 引換え条件を満たさないために引換えが出来ない場合、日本国滞在中のJR線のご利用に関する補償はJRグループからは一切出来ません。

If you are unable to turn in your Exchange Order for a pass because you fail to meet the exchange conditions, you will not be eligible to receive any compensation from the JR Group for use of JR lines during your stay in Japan.

➤ 引換証に関するお問い合わせは当店舗へお願いいたします。

Questions about Exchange Orders should be directed to the store selling Exchange Orders.

JAPAN RAIL PASSをご利用のお客さまへ

日本国籍をお持ちのお客さまで、JAPAN RAIL PASSの引換えをご希望のお客さまについては、次のAまたはBの条件を満たした場合に限り引換えをいたします。

引換条件を満たさない場合につきましては、一切引換えはいたしかねますのでご了承ください。

A: 海外に居住されている国の永住権をお持ちのお客さま

【ご注意】外国のパスポートの提示のみでは「永住権」とみなすことはいたしかねますので引換えはできません。

※外国のパスポートにて「短期滞在」の在留資格で日本国に入国いただいた場合は引換えをいたします。

B: 日本国外に居住されている外国籍の方とご結婚されているお客さま

【ご注意】この場合、次の3点を係員がその場で確認ができる場合に限り引換えをいたします。

- ①パスをご利用になるご本人が日本国外に居住されていること
- ②外国籍の方と結婚されていること
- ③配偶者が日本国外に居住されていること

※電子データ等の提示があった場合でも、その場で係員が資格を確認できない場合、パスの引き換えをお断りさせていただくことがあります。

【ご案内について】

◆JAPAN RAIL PASSの引換条件と利用条件につきましては、専用HP (www.japanrailpass.net) や専用パンフレットに掲載しております。

◆引換証につきましては、海外の旅行会社で引換条件・利用条件を説明をさせていただき、ご了解いただいた場合に発売をさせていただいております。

【引換えができない場合について】

◆引換条件を満たさないことにより引換えができない場合、日本国滞在中のJR線のご利用に関する補償はJRグループとして一切いたしかねます。

◆引換証につきましては、お買い求めいただいた海外の旅行会社にて払い戻しをいたします(※手数料が別にかかります)。

◆引換証に関するお問い合わせはお客さまご自身でお買い求めいただいた旅行会社にお問い合わせいただきますようお願いいたします。

JAPAN RAIL PASSをご利用のお客さまへ

日本国籍をお持ちのお客さまで、JAPAN RAIL PASSの引換えをご希望のお客さまについては、**次のAまたはBの条件を満たした場合に限り引換えをいたします。**

引換条件を満たさない場合につきましては、一切引換えはいたしかねますのでご了承ください。

【引換条件のご案内について】

専用ホームページ(www.japanrailpass.net)

The screenshot shows the 'JAPAN RAIL PASS' website with a navigation menu on the left and a main content area titled 'ジャパンレールパスの利用資格' (Usage Conditions for Japan Rail Pass). The main content lists two conditions for eligibility:

- 1. 外国から「短期滞在」の入国資格により観光目的で日本を訪れる外国人旅行者。**
日本の入国管理法が定める「短期滞在」の在留資格により、観光等の目的で15日間もしくは90日間の滞在が許されます。日本への入国にあたり観光目的の滞在を希望すると、入国審査官はあなたのパスポートに下記の「短期滞在」のスタンプ/シールを捺します。ジャパンレールパスは、パスポートにこのスタンプ/シールを受けた方だけが使用することができます。
- 2. 日本国籍をもって外国に居住している人で、**
 - a. その国に永住権をもっている場合
 - b. 日本国外に居住する外国人と結婚している場合

備考: 上記 a, b. のいずれかの資格を満たした方は、引換証の購入時とジャパンレールパス引き換えの際に、その資格を持つ本人であることを証明する書類をご提示ください。

b. の場合は、次の2つを証明する書類が必要です。
・外国人と結婚していること
・配偶者が日本国外に居住していること
なお、a, b. の資格を証明している電子データの提示があった場合でも、その場で係員が資格を確認できない場合、パスの引き換えをお断りさせていただくことがあります。

専用パンフレット

A. Who is eligible for a JAPAN RAIL PASS?

The JAPAN RAIL PASS is a special fare ticket that is available only to travelers visiting Japan from foreign countries for sightseeing. To be eligible to purchase a JAPAN RAIL PASS you must meet one of the following two conditions.

1. You are a foreign tourist visiting Japan from abroad for sightseeing, under the entry status of "Temporary Visitor" (短期滞在)."

"Temporary Visitor" entry status, according to Japanese Immigration Law, allows a stay in Japan of 15 days or 90 days for "sightseeing, etc." If you apply for a "stay for sightseeing" when you enter Japan, entry personnel will stamp your passport as "Temporary Visitor," as shown below. Only persons who have a passport bearing this stamp can use a JAPAN RAIL PASS.



Examples of the "Temporary Visitor" entry status stamp

Caution:

Even if you visit Japan with an Exchange Order (see B on p.4), to be turned in for a JAPAN RAIL PASS, the exchange cannot be made unless you have "Temporary Visitor" status; if you enter Japan under any other official status, such as "Trainee," "Entertainer," or "Reentry Permit," you cannot change the Exchange Order for a JAPAN RAIL PASS. Please note that according to strict interpretation of the Japanese Immigration Law, "Temporary Visitor" status differs even from other types of stays that are also for only short time periods.

2. You are a Japanese national living in a foreign country,

- a. who is qualified to live permanently in that country, or
- b. who is married to a non-Japanese residing in a country other than Japan.

Note: Persons meeting conditions a or b above must be required to show proof of same at the point of purchase of an Exchange Order and obtaining a JAPAN RAIL PASS.

Persons meeting condition b must provide written proof of the following:

- That they are married to a non-Japanese
- That their spouse is living outside Japan

Even if an applicant presents electronic data or other documentation, establishing their compliance with conditions a and b above, the pass may be denied if the clerk is unable to verify that compliance.

Similarly, applicants with dual citizenship in Japan and another country will not be able to turn in their Exchange Order for a PASS if they entered Japan on their Japanese passport.